

قواعد اللغة الدنماركية

الفهرست

1. الأفعال .-----	2
2. الأسماء .-----	13
3. الضمائر .-----	20
4. الصفات .-----	27
5. الظروف .-----	32
6. حروف الجر .-----	38
7. أدوات العطف .-----	42
8. تركيب الكلمات .-----	46

1. الأفعال.

توضيح - المصدر - صيغة الأمر - المضارع - الماضي - الماضي التام - المستقبل - المبني للمجهول - الأفعال المساعدة

1 الأفعال

1.0 توضيح

الفعل يدل على حدث معين أو حالة معينة، يعني أن الفعل يعبر عن وقوع حدث، أو فعل فاعل.

Hun **sover**.

Pigen **spiser** mad.

Bilen **kører** hurtigt.

Koppen **står** på bordet.

هي **تنام**

تأكل البنت الطعام

تسير السيارة بسرعة

الفنجان على المائدة

في الدانمركية لا تغير الأفعال الإضافات بتغير الضمير، بينما تتغير الإضافات تبعاً لتغير الزمان، لكن تكون الإضافات نفسها بغض النظر عن الضمير.

تصريف الأفعال حسب الضمير

المضارع الجمع	المضارع المفرد	الضمير
vi spiser	Jeg spiser	المتكلم
I spiser	Du spiser	المخاطب
de spiser	han/hun/den/det spiser	الغائب

1 Udsagnsord

1.0 Definition

Et udsagnsord fortæller om en handling eller en tilstand. Det vil sige, at et udsagnsord fortæller om en situation, at man gør noget, eller at der sker noget.

Hun **sover**.

Pigen **spiser** mad.

Bilen **kører** hurtigt.

Koppen **står** på bordet.

På dansk ændrer udsagnsordet ikke endelsen i de forskellige personer. Udsagnsordet ændrer endelser i de forskellige tider, men hedder det samme i alle personerne inden for de forskellige tider.

Bøjning af udsagnsord i personer

Person	Nutid ental	Nutid flertal
1. person	jeg spiser	vi spiser
2. person	du spiser	I spiser
3. person	han/hun/den/det spiser	de spiser



المقارنة:

بعكس الدانمركية تتغير الأضافات في العربية بتغيير الضمير، الزمان والجنس.



1 الأفعال

1.1 المصدر

المصدر لا يدل على زمان حدوث الفعل، ان المصدر هو الشكل e. الموجود في القاموس، وغالباً ما ينتهي المصدر بـ

أصبح، كتابة، قراءة، تذكر blive, skrive, læse, huske

غير أن هناك بعض المصادر التي تخلص من -e.

موت، ذهاب، حصول، وقوف، إقامة dø, gå, få, stå, bo

المقارنة:

في العربية الفعل الماضي هو أصل الفعل.

رَكَضَ رَكَضُنْ
مَعْرِفَة مَعْرِفَ

1 Udsagnsord

1.1 Navnemåde

Navnemåde fortæller ikke om nogen tid. Navnemåde er den form, man finder i ordbøger. Navnemåde ender oftest på -e.

blive, skrive, læse, huske

Men der findes også navnemåde, der ikke ender på -e.

dø, gå, få, stå, bo





1 الأفعال

1.2 صيغة الأمر

صيغة الأمر هي أقصر صيغة من صيغ الفعل، فعل الأمر هو مصدر - وهذه الصيغة تدعى بالصيغة الأساسية، ان هذه الصيغة هي بدون نقطة الإنطلاق لجميع صيغ فعل الأمر هو مصدر بدون الفعل إذ يتكون الزمان بإضافة لاحقة الى نهاية الصيغة الأساسية للفعل.

تستعمل صيغة الأمر على طريقتين، اما على صيغة أمر أو دعوة.

تفضل وتناول الطعام عندنا هذا المساء. Kom og spis hos os i aften.

Spis din mad!

تناول طعامك!

صيغة الأمر

المصدر

sov
spis
lav

صيغة الأمر

at sove
at spise
at lave

المقارنة:

يتكون فعل الأمر في العربية بإضافة ملحقات إلى الصيغة الأساسية ويكون فعل الأمر على ثلاث صيغ صيغة المفرد، المثني والجمع، كما

1 Udsagnsord

1.2 Bydemåde

Bydemåde er den korteste form af udsagnsordet. Bydemåde er navnemåde uden -e. Denne form kaldes også grundformen. Det er denne form, som er udgangspunktet for de andre tider, da endelserne sættes til grundformen.

Bydemåden bruges på to måder. Enten som opfordring eller som ordre.

Kom og spis hos os i aften.

Spis din mad!

Bydemåde Navnemåde

at sove
at spise
at lave

Bydemåde

sov
spis
lav



أن الإضافات تختلف تبعاً للجنس.



1 الأفعال

1.3 المضارع

المضارع يدل على الحدث الذي يجري في الوقت الحاضر، او الحدث الذي يتكرر عدة مرات.

Jeg går **r** nu.

Barnet sover **er** godt.

أنا أذهب الآن

ينام الطفل هانئاً

- إلى الصيغة الأساسية، إذا كان المصدر **er** يتكون المضارع بإضافة - فقط **r**- عند ذلك يضاف حرف **e** لا ينتهي ب

المقارنة:

في العربية يضاف (ي) الأولية إلى بداية الصيغة الأساسية بغية تكوين المضارع، بالإضافة إلى ذلك تتغير الحركة من الفتحة (َ) إلى الضمة (ُ).

الأفعال في صيغة المصدر والمضارع

المضارع	الصيغة الأساسية	المصدر
spiser	spis	at spise
kører	kør	at køre
laver	lav	at lave
går	gå	at gå

1 Udsagnsord

1.3 Nutid

Nutid fortæller om noget, som enten sker lige nu eller flere gange.

Jeg går **r** nu.

Barnet sover **er** godt.

Nutid dannes af grundformen af udsagnsordet tilføjet endelsen **-er**. Hvis navnemåden ikke ender på **-e** er endelsen kun **-r**.

Udsagnsord i navnemåde og nutid

Navnemåde	Grundform	Nutid
at spise	spis	spiser
at køre	kør	kører
at lave	lav	laver
at gå	gå	går



المقارنة:

في العربية يضاف (ي) الأولية إلى بداية الصيغة الأساسية بغية تكوين المضارع، بالإضافة إلى ذلك تتغير الحركة من الفتحة (َ) إلى الضمة (ُ).

لعب يلعب



الأفعال

1.4 الماضي

الفعل الماضي يدل على فعل سبق حدوثه في وقت معين.

Hun vaskede tøj.

Pigen spiste maden.

هي غسلت الملابس

أكلت الفتاة الطعام

- الصيغة **ede** توجد قاعدتان في تصريف الماضي الأولى بإضافة - إلى الصيغة الأساسية **te** الأساسية، أما الثانية فتكون بإضافة

الماضي بإضافة -ede

الماضي

lavede

المضارع

laver

الصيغة الأساسية

lav

1 Udsagnsord

1.4 Datid

Datid fortæller om noget, der skete tidligere på et bestemt tidspunkt.

Hun vaskede tøj.

Pigen spiste maden.

Der findes to regelmæssige bøjninger i datid. Første bøjning er grundformen af udsagnsordet tilføjet endelsen -ede. Anden bøjning er grundformen af udsagnsordet tilføjet endelsen -te.

Datid med endelsen -ede

Grundform

lav

bo

Nutid

laver

bor

Datid

lavede

boede

boede
vaskede

bor
vasker

bo
vask

vask

vasker

vaskede

الماضي بإضافة -te

الماضي	المضارع	الصيغة الأساسية
købte	køber	køb
spiste	spiser	spis
låste	låser	lås

الإستثناء: الأفعال غير القياسية يتم تصريفها بطرق مختلفة وهناك حوالي 150 فعلاً من الأفعال غير القياسية.

الأفعال غير القياسية

الماضي	المضارع	الصيغة الأساسية
gik	går	gå
stjal	stjæler	stjæl
så	ser	se

المقارنة:

الفعل الماضي هو الصيغة الأساسية للفعل وتتغير الحركات تبعاً للضمير.

أنا لعبت هي لعبت



Datid med endelsen -te

Grundform	Nutid	Datid
køb	køber	købte
spis	spiser	spiste
lås	låser	låste

Undtagelse: Uregelmæssige udsagnsord kan bøjes på flere forskellige måder. Der er ca. 150 uregelmæssige udsagnsord.

Uregelmæssige udsagnsord

Grundform	Nutid	Datid
gå	går	gik
stjæl	stjæler	stjal
se	ser	så



1 الأفعال

1.5 الماضي التام

الماضي التام يدل على حدوث فعل في الماضي ويسري تأثيره في الوقت الحاضر.

Pigen **har** spist.

أكلت البينتُ

Jeg **har boet** i Danmark i 6 år. أقمتُ في الدانمرك مدة 6 سنوات

وإضافة **-er** أو **har** يتكون الماضي التام بمساعدة الأفعال التالية:
إلصيغة الأساسية للفعل، الأفعال التي تلحق بمثل هذه **t** أو فقط **-et**
الإضافات تدعى صيغة إسم المفعول وتستعمل بشكل صفة وبصيغة
المبني للمجهول أنظر (1.7 المبني للمجهول).

Pigen **har** spist.

أكلت الفتاة

Det **er** begyndt at regne.

بدأ المطر ينهمر

Jeg **har boet** 5 år i Danmark. أقمت في الدانمرك مدة 5 سنوات

Vi **er** gået.

نحن مشيرل

المقارنة:

الفعل الماضي في العربية يقابل الماضي التام في الدانمركية.



1 Udsagnsord

1.5 Førnutid

Førnutid fortæller om noget, som er sket og er en afsluttet handling, men som også har betydning nu.

Pigen **har** spist.

Jeg **har boet** i Danmark i 6 år.

Førnutid dannes af udsagnsordene **har** eller **er** og udsagnsordets grundform tilføjet endelsen **-et** eller **-t**. Udsagnsordets grundform med endelse kaldes kort tillægsform. Formen kan bruges næsten som et tillægsord og bruges også i passiv (se 1.7 Passiv).

Pigen **har** spist.

Det **er** begyndt at regne.

Jeg **har boet** 5 år i Danmark.



1 الأفعال

1.6 المستقبل

skal أو **vil** المستقبل يعبر عن فعل سيحدث في المستقبل بإضافة إلى المصدر أو المضارع مع مدلول الزمان.

Jeg **vil rejse** til Amerika. سوف أسافر إلى أميركا

Jeg **skal spise**. سأتناول الطعام

Jeg **rejser** til Amerika **i morgen**. سوف أسافر إلى أميركا غداً

المقارنة:

في العربية يتكون المستقبل بإضافة (س) أو (سوف) في مقدمة الفعل المضارع.



1 الأفعال

1.7 المبني للمجهول

بصورة عامة تستعمل جميع الأفعال بصيغة المبني للمعلوم يعني أن الفاعل يقوم بما يتحدث عنه الفعل.

Pigen spiser et æble.

تأكل البنت تفاحةً

في هذه الجملة البنت فاعل وتأكل مبني للمعلوم، وللفاعل في نفس

1 Udsagnsord

1.6 Fremtid

Fremtid fortæller om noget, der vil ske i fremtiden. Fremtid dannes enten med vil eller skal og navnemåde eller ved nutid og en tidsangivelse.

Jeg **vil rejse** til Amerika.

Jeg **skal spise**.

Jeg **rejser** til Amerika **i morgen**.



1 Udsagnsord

1.7 Passivform

Alle udsagnsord er for det meste i aktivform. Aktivform vil sige, at det er grundledet, der laver det, som udsagnsordet fortæller om.

Pigen spiser et æble.

Pigen er grundledet, og spiser er udsagnsordet i aktivform. Udsagnsord findes også i passivform. Passivform vil sige, at grundledet ikke er aktivt, men

الوقت شكله المبني للمجهول يعني أن الفاعل سلبي وليس فعال.

Et æble spises af pigen. تؤكل تفاحة من قبل البنت

جر **af pigen** فعل مبني للمجهول، **spises** فاعل و **et æble** فاعل ولكنه سلبي. **et æble** ومجرور

- للفعل أو بإستعمال **يتكون المبني للمجهول بطريقتين إما بإضافة مع إسم المفعول. at blive** يستعمل في الحالات التي تتكرر مراراً، **s-**المبني للمجهول بإضافة وهي الصيغة المستعملة في مصطلحات العمل، في المضارع يضاف - إلى الفعل الماضي. **s-**إلى المصدر أماًفي الماضي فيضاف **s-**

دقيقة 15 تطبخ الخضروات خلال Grøntsagerne koges i 15 min. يخاط القماش من الحافات Stoffet sys sammen i siderne. أخلي صندوق البريد في الساعة 9 Postkassen tømtes kl. 9.

وإسم المفعول (أنظر 1.5 **at blive** المبني للمجهول بإستعمال الماضي التام) يستعمل عندما يكون الحدث لمرة واحدة. ، في صيغة الماضي وليس **blev-**في الحديث اليومي يستعمل عادة بالرغم من أنها تدور حول حالة تحدث مراراً. **s.**

تؤكل تفاحة من قبل البنت. Et æble **bliver spist** af pigen.
أكلت تفاحة من قبل البنت. Et æble **blev spist** af pigen.

المقارنة:

في العربية كثيراً ما يستعمل صيغة المبني للمجهول وخاصة في

passivt.

Et æble spises af pigen.

Et æble er grundledet, og spises er udsagnsordet i passivform, og af pigen er en forholdsordsforbindelse. Et æble er grundled, men er selvfølgelig ikke aktivt.

Passiv kan dannes på to måder. Enten ved at sætte endelsen **-s** på udsagnsordet eller med en form af at blive og kort tillægsform.

Passiv med endelsen **-s** bruges, når noget er generelt og sker ofte. Denne form bruges i arbejdsanvisninger. Hvis det er nutid, sættes endelsen **-s** på navnemåden. Hvis det er datid tilføjes endelsen **-s** til datidsformen.

Grøntsagerne koges i 15 min. Stoffet sys sammen i siderne. Postkassen tømtes kl. 9.

Passiv med en form af at blive og kort tillægsform (se 1.5 Førnutid) bruges, når der er tale om en handling, som kun sker en gang. I talesprog bruges oftest blev, når det er datid og ikke **-s**, selvom der er tale om en handling, som sker mange gange.

Et æble **bliver spist** af pigen.
Et æble **blev spist** af pigen.



الماضي والمضارع.

يُؤكَل

أَكَل



1 الأفعال

1.8 الأفعال المساعدة

هذه الأنواع من الأفعال تتميز عن غيرها من الأفعال، بأنها أفعال مساعدة (أنظر الموسوعة المصغرة)، الأفعال التي تستعمل على صيغة المصدر. الأفعال المساعدة تعبر أيضاً عن الطريقة التي تم بها الحدث.

أما الأفعال المساعدة فهي:

kunne،(إسقطاع)،**skulle**،(وجب)،**ville**،(أراد)،**turde**،
(تمنى)،**gide** (وجب) و **måtte**(تجاسر)،**burde**،(وجب)،

Jeg **skal komme**.

Bilen **kan ikke starte**.

Du **bør lave** lektier.

يجب على أن آتي

السيارة لا تشتغل

عليك القيام بالواجب البيتي

1 Udsagnsord

1.8 Mådesudsagnsord

Mådesudsagnsord adskiller sig fra de øvrige udsagnsord ved, at de står som hjælpeudsagnsord (se Minileksikon) og det efterfølgende udsagnsord er i navnemåde. Mådesudsagnsord fortæller også om måden noget foregår på.

Følgende ord er mådesudsagnsord: kunne, skulle, ville, burde, turde, måtte og gide.

Jeg **skal komme**.

Bilen **kan ikke starte**.

Du **bør lave** lektier.

Mådesudsagnsord kan bøjes i tid som alle andre udsagnsord.

Jeg **har kunnet løbe** 10 km på en time.
I fremtiden **vil vi arbejde** meget hårdt for at tjene penge.

تصرف الأفعال المساعدة كغيرها من الأفعال تبعاً لتغير الزمان.

Jeg **har kunnet løbe** 10 km på en time. استطعت جري 10 كم بساعة واحدة في ما مضى

I fremtiden **vil vi arbejde** meget hårdt for at tjene penge. سوف نعمل بمجهود كبير في المستقبل حتى نجمع نقوداً



المقارنة:

لا تستعمل مثل هذه الأفعال في العربية.



مطفى الشريف

2. الأسماء.

توضيح - أدوات التعريف - المفرد - الجمع - الإضافات - الإستثناءات - المضاف إليه

2 الأسماء

2.0 توضيح

الأسماء هي أسماء الأمكنة، الأشخاص، الأشياء والمفاهيم التي لها معاني ملموسة ومجردة.

كلب، بيت، بلد، هدوء، حياة، fred
hund, hus, land, ro, liv, fred
سلام



2 الأسماء

2.1 أدوات تعريف الأسماء

توجد أداتان لتعريف الأسماء **en** و **et** توضعان أمام الأسم.

كلب **en** hund
بيت **et** hus

الكلمات التي تستعمل مع **en** تدعى ذات **n-**.

2 Navneord

2.0 Definition

Navneord er **navne** på steder, personer, ting og begreber, som er konkrete eller abstrakte.

hund, hus, land, ro,
liv, fred



2 Navneord

2.1 Navneords kendeord

Der er to kendeord: en og et. Kendeordet står foran navneordet.

en hund
et hus

Ord med **en** kaldes **n**-ord.
Ord med **et** kaldes **t**-ord.

الكلمات التي تستعمل مع **et** تدعى ذات **-t**.

يستعمل من المؤسف عدم وجود قاعدة خاصة **en** ومتى يستعمل **et**.
تحدد، متى يستعمل

المقارنة:

في العربية لا توجد مثل هذه الأدوات بينما يوجد ما يشير إلى جنس الأسم مذكر ومؤنث.



Der er desværre ingen regler, som fortæller, hvornår man bruger **en**, og hvornår man bruger **et**.



2 الأسماء

2.2 الأسماء في صيغة المفرد

في المفرد يكون الأسم على صيغتين: نكرة ومعرفة.

في النكرة يكون الأسم غير معروف.

En dreng larmer altid.

Et hus bliver repareret.

يقوم صبي بالضوضاء دائماً

يجري تصليح بيت

في المعرفة يكون الأسم معروفاً.

Drengen larmer altid.

يقوم الصبي بالضوضاء دائماً

2 Navneord

2.2 Navneord i ental

I ental er der to former: **ubestemt** og **bestemt**.

I ubestemt form er navneordet ukendt.

En dreng larmer altid.

Et hus bliver repareret.

I bestemt form er navneordet kendt.

Drengen larmer altid.

Huset bliver repareret.

Ved **n**-ord i bestemt form er endelsen **-en**.

Huset bliver repareret.

يصلح البيت

تذيل الكلمات ذات **-n** بـ **-en** . في حالة المعرفة

أما اذا كانت الكلمة لا تنتهي بـ **-e** فتذيل فقط بـ **-n**.

تذيل الكلمات ذات **-t** بـ **-et** . في حالة المعرفة

أما اذا كانت الكلمة لا تنتهي بـ **-e** فتذيل فقط بـ **-t**.

الأسماء في صيغة المفرد

المعرفة

avisen
haven
huset
værelset

النكرة

en avis
en have
et hus
et værelse

المقارنة:

في العربية تُعرّف الأسماء بإضافة (ال) إلى مقدمة الأسم.

صبي

الصبي

Hvis ordet derimod ender på **-e**, er endelsen kun **-n**.

Ved **t**-ord i bestemt form er endelsen **-et**.

Hvis ordet derimod ender på **-e**, er endelsen kun **-t**.

Navneord i ental

Ubestemt

en avis
en have
et hus
et værelse

Bestemt

avisen
haven
huset
værelset



ريفر

2 الأسماء

2.3 الأسماء في صيغة الجمع

لأغلب الأسماء صيغة جمع. غالبيتها كالمفرد لها شكلان معرفة ونكرة.

Huse bliver repareret.	تصلح بيوت
Drenge larmer altid.	يقوم صبيان بالضوضاء دائماً
Husene bliver repareret.	تصلح البيوت
Drengene larmer altid.	يقوم الصبيان بالضوضاء دائماً

المقارنة:

في العربية يضاف (ال) إلى المفرد والمثنى والجمع بغية تعريفه.

مثنى: عاملان	العاملان
جمع: عمال	العمال



2 الأسماء

2.4 إضافات الجمع

في الجمع يوجد نوعان من الإضافات، إذا كانت الكلمة ذات مقطع - وفي حالة المعرفة. -ene. في حالة النكرة eواحد، تذييل الكلمة ب-

2 Navneord

2.3 Navneord i flertal

De fleste navneord har en flertalsform. Flertal har ligesom ental en **ubestemt** og en **bestemt** form.

Huse bliver repareret.
Drenge larmer altid.
Husene bliver repareret.
Drengene larmer altid.



2 Navneord

2.4 Endelser i flertal

Der er to forskellige endelser i flertal.

Hvis ordet har én stavelse, ender det som regel på -e i ubestemt form og -ene i bestemt form.

Hvis ordet har to eller flere stavelser, ender ordet på -er

- في er اما اذا كانت الكلمة ذات مقطعين او أكثر، تذييل الكلمة بـ
- في حالة المعرفة.erne حالة النكرة و

الأسماء في حالة الجمع

المعرفة	نكرة
aviserne	aviser
haverne	haver
husene	huse
drengene	dreng

المقارنة:

في العربية بغض النظر عن كون الكلمة نكرة او معرفة، إذ يتكون المثنى بإضافة (ان) إلى آخر الكلمة و (ون) للجمع المذكر و(ات) للجمع المؤنث في المعرفة والنكرة.



2 الأسماء

2.5 الإستثناءات

هنالك الكثير من الأسماء غير القياسية، حيث لا توجد قاعدة تحدد كيفية تصريف تلك الأسماء غير القياسية، إلا أن أكثرها إستعمالاً هي ثلاثة أنواع:

الأسماء التي تتشابه صيغتها في النكرة المفرد، والنكرة الجمع.

الأسماء التي تتغير فيها حروف العلة في حالة الجمع.

i ubestemt form og -erne i bestemt form.

Navneord i flertal

Ubestemt

aviser
haver
huse
dreng

Bestemt

aviserne
haverne
husene
drengene



2 Navneord

2.5 Undtagelser

Der er mange navneord, som er uregelmæssige. Der er ingen regler for de uregelmæssige navneords bøjning. De tre mest almindelige undtagelser er:

Navneord som hedder det samme i ubestemt ental og ubestemt flertal.

Navneord som skifter selvlud i flertal.

Navneord som får dobbelt medlyd når selvlyden er kort.

الأسماء التي يزدوج فيها الحرف الساكن عندما يكون حرف العلة قصير.

الأسماء غير القياسية

حالة المفرد	حالة الجمع
المعرفة	المعرفة
المنكرة	المنكرة
en ting	tingene
et barn	børnene
en kop	kopperne



Uregelmæssige navneord

Ental	Bestemt	Flertal	Bestemt
Ubestemt	Bestemt	Ubestemt	Bestemt
en ting	tingen	ting	tingene
et barn	barnet	børn	børnene
en kop	koppen	kopper	kopperne



2 الأسماء

2.6 الأسماء في حالة المضاف إليه

الأسماء لها أيضاً صيغة المضاف إليه، يعني ملكية شخص لشيء معين.

Barnets tøj er snavset. ملابس الطفل ملوثة

يتكون المضاف إليه بإضافة -s إلى نهاية الاسم.

2 Navneord

2.6 Navneord i ejefald

Navneord har også en ejefaldsform. Ejefald betyder, at man ejer noget.

Barnets tøj er snavset.

Ejefald laves ved at sætte endelsen -s på navneordet.

Navneords ejefalds form

الأسماء في حالة المضاف إليه

	صيغة الجمع	صيغة المفرد
المعرفة	النكرة	النكرة
pigernes	pigers	en piges
værelsernes	værelsers	et værelses

أسماء الأشخاص لها أيضاً صيغة المضاف إليه.

Peters bog

كتابُ بيتر

المقارنة:

في العربية يحذف تنوين (ة) المفرد في حالة المضاف إليه، بينما يحذف النون (ن) فقط في المثنى والجمع.

روضة الأطفال.
عاملاً الحقل.
معلموا المدرسة.

Ental

Ubestemt

en piges
et værelses

Bestemt

pigers
værelsets

Flertal

Ubestemt

pigers
værelsers

Bestemt

pigernes
værelsernes

Personnavne har også ejefaldsform.

Peters bog



www.almustafa.dk

3. الضمائر.

توضيح - الشخصية - الملكية - الملكية المنعكسة - جزء في الجملة - الإستفهام - الموصولة

3 الضمائر

3.0 توضيح

تستعمل الضمائر بدلاً من الأسماء وأسماء الأشخاص.

Børnene leger.

يلعبُ الأطفال

De leger.

هم يلعبون

Maria kommer fra Tanzania.

مارية تنزانية

Hun kommer fra Tanzania.

هي تنزانية



3 Stedord

3.0 Definition

Stedord står i stedet for navneord og navne.

Børnene leger.

De leger.

Maria kommer fra Tanzania.

Hun kommer fra Tanzania.



3 الضمائر

3.1 الضمائر الشخصية

تستعمل الضمائر الشخصية عندما نتحدث عن الأشخاص والأشياء. إنه من الضروري وجود الفاعل في الجملة، لأنه لا يمكن تصريف الأفعال لعدم ظهور الضمائر في تصريف الأفعال (أنظر الأفعال 1)

3 Stedord

3.1 Personlige stedord

Personlige stedord bruges, når man fortæller om personer eller ting. Det er nødvendigt med et grundled i sætningen, fordi udsagnsord ikke bøjes i personer (se 1. Udsagnsord). Hvis der ikke er et navneord eller et navn, **skal** man huske at bruge et

وفي حالة عدم وجود إسم أو إسم علم في الجملة يجب إستعمال ضمير شخصي.

Jeg kommer for sent.

أنا ات متأخراً

Den er stor.

إنّ ذلك لكبير

Han lærer dans.

هو يتعلم الدانمركية

الضمائر الشخصية

الجمع

المفرد

الشخص

نحن

أنا

المتكلم

أنتم

أنت

المخاطب

هم

هو، هي، ذلك

الغائب

يستعمل **De** للإحترام ويكتب بحرف كبير دائماً **D** عند مخاطبة الفرد. الضمير

ويستعمل **I** بحرف كبير عند مخاطبة الجمع.

المقارنة:

في العربية يمكن الإستغناء عن الضمائر الشخصية.

يكتب

personligt stedord.

Jeg kommer for sent.

Den er stor.

Han lærer dansk.

Personlige stedord

Person	Ental	Flertal
1. person	jeg	vi
2. person	du	I
3. person	han, hun, den, det	de

De bruger man, når man er høflig. Det skrives altid med stort **D** i 2. person ental. **I** i 2. person flertal skrives også med stort.



3 الضمائر

3 Stedord

3.2 ضمائر الملكية

ضمائر الملكية تعبر عن صيغة التملك.

Det er Peters kone. هذه زوجة بيتر
Det er hans kone. هذه زوجته

ضمائر الملكية

الجمع	المفرد	الضمير
لنا	لي	المتكلم
لكم، لكنّ	لك، لكِ	المخاطب
لهم، لهنّ	له، لها	الغائب

هما أيضاً صيغتا إحترام وعندما يراد إستعمال **Jeres** و **Deres** **Deres** و **Jeres** De بصيغة الإحترام يستعمل الحرف الكبير مثل: **deres** و **jeres**
I

لـ min و din ثلاث صيغ:

كلمات -n: din, min
كلمات -t: dit, mit
في الجمع: dine, mine

en bog	كتاب
Hvor er din bog?	أين كتابك؟
et hus	بيت
Dit hus er stort.	بيتك كبير
børn	أطفال

3.2 Ejestedord

Ejestedord fortæller om ejerforhold.

Det er Peters kone.
Det er hans kone.

Ejestedord

Person	Ental	Flertal
1. person	min, mit, mine	vores
2. person	din, dit, dine	jeres
3. person	hans, hendes, dens, dets	deres

Deres og **Jeres** er også høflighedsformer. Når jeres og deres bruges som høflighedsformer skrives det med store bogstaver ligesom I og De.

Min og din har tre former:

n-ord: min og din
t-ord: mit og dit
flertal: mine og dine

en bog
Hvor er **din** bog?

et hus
Dit hus er stort.

børn
Mine børn kommer nu.

Mine børn kommer nu.

أطفالي قادمون الآن



المقارنة:

في العربية لا يتغير الضمير ويبقى على صيغته بغض النظر عن الجنس والعدد.



3 الضمائر

3.3 الضمائر الملكية المنعكسة

hendes, hans, hennes, hans الضمائر الملكية المنعكسة تستعمل بدلاً من dens, dets عندما يتعلق الأمر بملكية الغائب المفرد.

ويتوتب على ذلك ظهور إختلاف في إستعمال:

كلمات **-n**: sin

كلمات **-t**: sit

في الجمع: sine

en kjole

فستان

Hun skal vaske **sin** kjole.

هي ستغسل فستانها

et hus

بيت

Hun maler **sit** hus.

هي تدهن بيتها

3 Stedord

3.3 Tilbagevisende ejestedord

Tilbagevisende ejestedord bruges i stedet for **hans, hendes, dens** og **dets**, når man omtaler **ens eget** i 3. person ental.

Her er også forskel på **n**-ord og **t**-ord.

n-ord: sin

t-ord: sit

flertal: sine

en kjole

Hun skal vaske **sin** kjole.

et hus

Hun maler **sit** hus.

bøger كتب
Lars har læst alle **sine** bøger. قرأ لارس جميع كتبه

bøger
Lars har læst alle **sine** bøger.



المقارنة:

بعكس الدانمركية لا توجد في العربية الضمائر الملكية المنعكسة.



3 الضمائر

3.4 الضمائر الشخصية بصيغة المفعول به، والمفعول لأجله

الضمائر يمكن إستعمالها على مختلف الصيغ إما على شكل مفعول به أو مفعول لأجله أو بعد حرف الجر.

Lægen behandlede **hende**. عالجه الطبيب
Han gav **os** en gave. هو أهدى لنا هدية
Hun ringer til **mig**. هي تتصل بي هاتفياً

الضمائر الشخصية في صيغتين

الجمع	المفرد	الشخص
نحن	لي، عندي، مني	أنا
أنتم، أنتنّ	لك، لك، منك	أنت، أنتم
لهم، بهن، بهم	له، لها	تلك
		الغائب

3 Stedord

3.4 Personlige stedord som genstandsled eller hensynsled

Stedord kan bruges på forskellige måder enten som **genstandsled**, **hensynsled** eller **efter forholdsord**.

Lægen behandlede **hende**.
Han gav **os** en gave.
Hun ringer til **mig**.

Personlige stedord i to former

Person	Ental	Flertal
1. person	jeg mig	vi os
2. person	du, De dig, Dem	I Jer
3. person	han, hun, den, det ham, hende, den, det	de dem

المقارنة

في العربية يكون إستعمال الضمائر الشخصية مثل الدانمركية.



3 الضمائر

3.5 ضمائر الإستفهام

ضمائر الإستفهام تستخدم للأشخاص، الأشياء، الأماكن، الأزمان، الأسباب والطرق.

Personer الأشخاص
- **Hvem** er du? من أنت؟

Ting الأشياء
- **Hvad** er det? ما هذا، هذه؟

Steder الأماكن
Hvor skal vi hen? إلى أين نذهب

Tidspunkter الأزمان
Hvornår kommer du hjem? متى تعود إلى البيت؟
- **Hvor længe** har du ferie? كم تستغرق عطلتك؟

3 Stedord

3.5 Spørgeord

Spørgeord bruges om personer, ting, steder, tidspunkter, årsager og måder.

Personer
Hvem er du?

Ting
Hvad er det?

Steder
Hvor skal vi hen?

Tidspunkter
Hvornår kommer du hjem?
Hvor længe har du ferie?

Årsager
Hvorfor kom du til Danmark?

Årsager
Hvorfor kom du til Danmark?
الأسباب
لِمَ أتيت إلى الدانمرك؟

Måder
Hvordan kom du til Danmark?
الطرق
كيف أتيت إلى الدانمرك؟

المقارنة:

ضمائر الإستفهام في العربية شبيهة بالدانمركية.



3 الضمائر

3.6 الضمائر الموصولة

الضمائر الموصولة هي الضمائر التي تعبر عن الكلمات **der** و **som** التي مر ذكرها وأكثرها إستعمالاً هما:

Pigen, **som** hedder Susanne, bor i Nygade.
البنيت التي تدعى سوزانه تسكن في نوغاذ

Pigen, **der** hedder Susanne, bor i Nygade.
البنيت التي تدعى سوزانه تسكن في نوغاذ

Han spiste maden, **som** jeg gav ham.
تناول الطعام الذي أعطيته إياه

Måder

Hvordan kom du til Danmark?



3 Stedord

3.6 Henvisende stedord

Henvisende stedord er ord, som viser tilbage til et foregående ord eller led. De mest almindelige stedord er **som** og **der**.

Pigen, **som** hedder Susanne, bor i Nygade.

Pigen, **der** hedder Susanne, bor i Nygade.

Som og **der** viser tilbage til **pigen**. Når **som** og **der** er grundled, er det lige meget om man bruger **som** eller **der**. Hvis det henvisende stedord er et genstandsled, skal man bruge **som**.

Han spiste maden, **som** jeg gav ham.



المقارنة:

بعكس الدانمركية تتغير الضمائر الموصولة تبعاً للعدد والجنس.

شاهدت الرجل الذي جاء بالمرتبة الأولى في الماراثون.
البنث التي تدعى كاغن شاهدتها البارحة.



4 . الصفات.

توضيح - تصريف - درجات التصريف - غير القياسية

4 الصفات

4.0 توضيح

الصفة كلمة تصف الأسماء.

størrelse
- en **stor** bil

الحجم
سيارة كبيرة

farve
en **rød** bil

اللون
سيارة حمراء

4 Tillægsord

4.0 Definition

Et tillægsord er et ord, der fortæller noget om et navneord.

størrelse
en **stor** bil

farve
en **rød** bil

form
et **firkantet** hus

form
et **firkantet** hus

kvalitet
en **god** bog

الشكل
دار مربعة

الشكل
دار مربعة

kvalitet
en **god** bog



الصفات 4

4.1 تصريف الصفات

يتم تصريف الصفات تبعاً للأسماء الموصوفة. لذلك فإن تصريف
- و كذلك تبعاً للعدد t- و للكلمة ذات الـ الصفات يتم تبعاً للكلمة ذات
والتعريف.

- مع النكرة لا تقبل الإضافة، لكن إعتيادياً الـ الصفات في كلمة ذات
- في الجمع وصيغة e- وينتهي بـ t- مع كلمة ذات tينتهي بـ
المعرفة.

ملحقات الصفات

المعرفة	النكرة	الجمعة	الكلمة ذات -n
جميع الصيغ	الكلمة ذات -t		

4 Tillægsord

4.1 Tillægsords bøjning

Tillægsord bøjes ligesom de navneord, de beskriver. De bøjes
således efter **n**-ord, **t**-ord, tal og bestemthed.

Tillægsord har **ingen endelse** ved ubestemt **n**-ord, men
tilføjer som regel **-t** ved **t**-ord, **-e** i **flertal** og **bestemt** form.

Tillægsords endelse

Ubestemt

n-ord
pæn
stor

t-ord
pænt
stort

Flertal
pæne
store

Bestemt

Alle former
pæne
store

Enkelte tillægsord tilføjer ikke **-t** ved **t**-ord.

pæn pænt pæne pæne
stor stort store store

بعض الصفات لا تحتاج إلى **-t** حتى في كلمة ذات **-t**.

et fransk produkt إنتاج فرنسي

المقارنة:

في العربية الصفة تتبع الموصوف في جميع الحالات من حيث الجنس والعدد.

حديقة جميلة.
منظر جميل.



الصفات 4

4.2 درجات التفضيل في الصفات

يمكن تصريف درجات معظم الصفات، وهذا يعني ان من شأن الصفات وصف التفاضل التي يمكن ان تقارن.

Danmark er et koldt land. الدانمرك بلد بارد

Norge er koldere end Danmark. النرويج أبرد من الدانمرك

Grønland er koldest. جرينلاند هي الأبرد

-st - اما في حالة الأفضل فيضاف **-ere** أو **-re** في صيغة التفضيل يضاف **-est** أو

et fransk produkt



4 Tillægsord

4.2 Gradbøjning af tillægsord

De fleste tillægsord kan gradbøjes. Det betyder, at tillægsordet beskriver forskellige grader, som kan sammenlignes.

Danmark er et koldt land.
Norge er koldere end Danmark.
Grønland er koldest.

Tillægsord tilføjer **-ere** eller **-re** i højere grad og **-est** eller **-st** i højeste grad.

درجات التفضيل في الصفات

الدرجة الثالثة	الدرجة الثانية	الصيغة الأساسية
Koldest	koldere	kold
Pænest	pænere	pæn
Varmest	varmere	varm

ألصفات التي لها مقاطع عدة او اذا كانت بصيغة صفة من صفات الأفعال **mest mere** (أنظر 1.5 الماضي التام) لا يمكن تصريفها بل يوضع في مقدمة الصيغة الأساسية.

Jeg er sulten .	انني جائع
Han er mere sulten end mig.	هو أكثر جوعاً مني
Hun er mest sulten .	هي الأكثر جوعاً
Jeg er interesseret i popmusik.	انني أهتم بموسيقى البوب
Hun er mere interesseret i rockmusik.	انها أكثر اهتماماً بموسيقى الروك
De er mest interesseret i klassisk musik.	انهم الأكثر اهتماماً بالموسيقى الكلاسيكية

درجات التفضيل في الصفات

الدرجة الثالثة	الدرجة الثانية	الصيغة الأساسية
mest fremmed	mere fremmed	fremmed
mest interesseret	mere interesseret	interesseret

المقارنة:
في العربية مثل الدانمركية يمكن استعمال الصفات في حالة التفضيل والأفضل على صيغتين.

Tillægsords gradbøjning

Grundform	Højere grad	Højeste grad
kold	koldere	koldest
pæn	pænere	pænest
varm	varmere	varmest

De tillægsord, som har flere stavelser, eller er en tillægsform (se 1.5 Førnutid) af et udsagnsord, gradbøjes for det meste ikke ved at tilføje endelser, men ved at der sættes mere og mest foran grundformen.

Jeg er **sulten**.
Han er **mere sulten** end mig.
Hun er **mest sulten**.
Jeg er **interesseret** i popmusik.
Hun er **mere interesseret** i rockmusik.
De er **mest interesseret** i klassisk musik.

Tillægsords gradbøjning

Grundform	Højere grad	Højeste grad
fremmed	mere fremmed	mest fremmed
interesseret	mere interesseret	mest interesseret



ذكي أنكى الأذكى



الصفات 4

4.3 الصفات التي تتميز بالترتيب غير القياسي

في بعض الصفات تتغير حروف العلة أثناء الترتيب.

درجة الترتيب غير القياسي		
الدرجة الثالثة	الدرجة الثانية	الصيغة الأساسية
størst	større	stor
yngst	yngre	ung
længst	længere	lang

لبعض الصفات تصريف إستثنائي كامل.

درجة الترتيب غير القياسي		
الدرجة الثالثة	الدرجة الثانية	الصيغة الأساسية
mindst	mindre	lille
ældst	ældre	gammel
bedst	bedre	god



4 Tillægsord

4.3 Uregelmæssig gradbøjning af tillægsord

Nogle tillægsord ændrer selvlid under gradbøjning.

Uregelmæssig gradbøjning

Grundform	Højere grad	Højeste grad
stor	større	størst
ung	yngre	yngst
lang	længere	længst

Nogle tillægsord har helt uregelmæssig gradbøjning

Uregelmæssig gradbøjning

Grundform	Højere grad	Højeste grad
lille	mindre	mindst
gammel	ældre	ældst
god	bedre	bedst



5. الظروف.

توضيح - حقيقية - غير حقيقية - شكل طويل/ قصير - درجات التصريف

5 الظروف

5.0 توضيح

الظروف تبين الكيفية التي حصل فيها الفعل، ويمكن للظروف ان تبين عن كئيب: أين، كيف ومتى تحدث الحركة أو التحول.

Børnene kom **ind**. دخل الأطفال إلى الداخل

Han sang **dårligt**. غنى بصورة رديئة

Børnene vågnede **tidligt** om morgenen. استيقظ الأطفال منذ الصباح الباكر

الظروف تعبر عن الحدث وليس الشيء كما تقوم به الصفات. يمكن أن ترتبط الظروف بالفعل، الصفة، ظرف آخر أو بجملة تامة.

Solen gik **ned**. غربت الشمس

Bilen er **ikke** ny. السيارة ليست جديدة

Jeg ser ham **næsten** aldrig. أكاد لا ألتقي به أبداً

Han kommer **måske** en halv time for sent. يمكن ان يتأخر قدومه نصف ساعة

يمكن تقسيم الظروف الى ظروف حقيقية وغير حقيقية.

5 Biord

5.0 Definition

Biord fortæller på hvilken måde noget sker. Biord kan også beskrive nærmere **hvor**, **hvordan** og **hvornår** en tilstand, bevægelse eller forandring sker.

Børnene kom **ind**.

Han sang **dårligt**.

Børnene vågnede **tidligt** om morgenen.

Biord beskriver handlinger men ikke ting som tillægsordene.

Biord kan lægge sig til et **udsagnsord**, et **tillægsord**, et **andet biord** eller en **hel sætning**.

Solen gik **ned**.

Bilen er **ikke** ny.

Jeg ser ham **næsten** aldrig.

Han kommer **måske** en halv time for sent.

Biordene kan opdeles i ægte og uægte biord.





5 الظروف

5.1 الظروف الحقيقية

الظروف الحقيقية لا يمكن إستعمالها إلا كظروف فقط، في الواقع ليست هنالك كثير من الظروف الحقيقية إلا ان أكثرها إستعمالاً هي: **ud, ude, vel, dog, ned, nede, altid, aldrig, tit, nok, op, oppe, ellers, måske, ikke, ganske, således, ind, inde, netop, næsten, snart, straks, her, der, nu, temmelig.**

Yves går **ude** i haven.

Maden var **ikke** god.

أوفيس يتمشى في الحديقة

لم يكن الطعام جيداً



5 Biord

5.1 Ægte biord

De ægte biord kan kun bruges som biord og ikke andet. Der er ikke ret mange ægte biord. Dem man bruger mest er: **ud, ude, vel, dog, ned, nede, altid, aldrig, tit, nok, op, oppe, ellers, måske, ikke, ganske, således, ind, inde, netop, næsten, snart, straks, her, der, nu, temmelig.**

Yves går **ude** i haven.

Maden var **ikke** god.



5 الظروف

5.2 الظروف غير الحقيقية

5 Biord

5.2 Uægte biord

Uægte biord er forholdsord eller tillægsord, der også bruges

الظروف غير الحقيقية عبارة عن حروف الجر أو صفات والتي تستعمل كظرف.

كحرف جر:

Der står indgang **på** døren. كُتِبَ **على** الباب الدخول

كظرف:

Jeg ringede **på**. طرقت **على** الباب

بعض الظروف هي صفة في نفس الوقت، هذه النماذج من الظروف تعبر عن كيفية حدوث شيء ويدعى أيضاً بالحال. الظروف التي تعبر عن الطريقة التي حدث بها الشيء ينتهي **-t** دائماً.
ب

Han smilede **venligt**. ابتسم **إبتسامة المودة**

Han udtrykte sig meget **personligt**. لقد عبر عن نفسه بشكلٍ **شخصي** جداً.

Bilen kørte **hurtigt**. سارت السيارة **بسرعة**.

المقارنة:

في العربية يمكن استعمال حروف الجر كظرف.

som biord.

Som forholdsord:

Der står indgang **på** døren.

Som biord:

Jeg ringede **på**.

Nogle biord er også tillægsord. Denne type biord beskriver, hvordan noget sker. De kaldes også mådesbiord. Biord, som beskriver den måde noget sker på, ender altid på **-t**.

Han smilede **venligt**.

Han udtrykte sig meget **personligt**.

Bilen kørte **hurtigt**.



5 الظروف

5.2 الظروف غير الحقيقية

الظروف غير الحقيقية عبارة عن حروف الجر أو صفات والتي تستعمل كظرف.

كحرف جر:

Der står indgang **på** døren. كُتب على الباب الدخول

كظرف:

Jeg ringede **på**. طرقت على الباب

بعض الظروف هي صفة في نفس الوقت، هذه النماذج من الظروف تعبر عن كيفية حدوث شيء ويدعى أيضاً بالحال. الظروف التي تعبر عن الطريقة التي حدث بها الشيء -t دائماً. ينتهي بـ

Han smilede **venligt**. إبتسم إبتسامة المودة

Han udtrykte sig meget **personligt**. لقد عبر عن نفسه بشكلٍ شخصي جداً.

Bilen kørte **hurtigt**. سارت السيارة بسرعة.

المقارنة:

في العربية يمكن استعمال حروف الجر كظرف.

5 Biord

5.2 Uægte biord

Uægte biord er forholdsord eller tillægsord, der også bruges som biord.

Som forholdsord:

Der står indgang **på** døren.

Som biord:

Jeg ringede **på**.

Nogle biord er også tillægsord. Denne type biord beskriver, hvordan noget sker. De kaldes også mådesbiord. Biord, som beskriver den måde noget sker på, ender altid på -t.

Han smilede **venligt**.

Han udtrykte sig meget **personligt**.

Bilen kørte **hurtigt**.





5 الظروف

5.3 الظروف ذات الشكلين

بعض الظروف لها شكل طويل وشكل قصير، الشكل الطويل يستعمل متصلاً مع الفعل الذي يدل على الحدث والذي تم في نفس المكان.

Yves går **ude** i haven. أوفيس يتمشى في الحديقة
Annette spiser **inde** i stuen. تأكل أنيتا في داخل الصالون
Katten ligger **oppe** på bordet. يستلقي القط فوق المنضدة

يستعمل الشكل القصير عندما يدور الحديث حول شيء أو شخص يتحرك من محل إلى آخر.

Yves kommer **ud** og løber. يخرج أوفيس ويركض
Annette løber **ind** i stuen. تركض أنيتا إلى داخل الصالون
Katten kravler **op** i træet. يتسلق القط على الشجرة

الظروف ذات الشكلين

الشكل القصير

ud
ind
op

الشكل الطويل

ude
inde
oppe

المقارنة:

5 Biord

5.3 Biordets to former

Nogle biord har en lang og en kort form. Den lange form bruger man i forbindelse med udsagnsord, der foregår på et og samme sted.

Yves går **ude** i haven.
Annette spiser **inde** i stuen.
Katten ligger **oppe** på bordet.

Den korte form bruger man, når man taler om noget eller nogen, der bevæger sig fra et sted til et andet.

Yves kommer **ud** og løber
Annette løber **ind** i stuen.
Katten kravler **op** i træet .

Biordets to former

Lang form

ude
inde
oppe

Kort form

ud
ind
op



في العربية لا توجد ظروف ذات شكلين ولا تستعمل بشكل كبير مثل الدانمركية.



5 الظروف

5.4 درجات التفضيل في الظروف

لبعض الظروف صيغة التفضيل ويستعمل اثناء المقارنة.

Jeg vil **helst** have kaffe. أنا **أفضل** القهوة

الدرجة الثالثة	الدرجة الثانية	درجات التفضيل الصيغة الأساسية
længst	længere	lange
helst	hellere	gerne
oftest	oftere	ofte

المقارنة:

درجات التفضيل في العربية مثل درجات تفضيل الصفات.

طويل أطول الأطول



5 Biord

5.4 Gradbøjning af biord

Nogle biord har en slags højere og højeste grad, som bruges, når man sammenligner.

Jeg vil **helst** have kaffe.

Gradbøjning

Grundform

lange
gerne
ofte

Højere grad

længere
hellere
oftere

Højeste grad

længst
helst
oftest



6. حروف الجر.

توضيح - المكان - الزمان - التعابير الثابتة - صيغة الملكية

6 حروف الجر

6.0 توضيح

حروف الجر تعبر عن العلاقة بين الأمكنة، الأشياء، الأشخاص والأزمنة وتأخذ مكاناً معيناً في التعابير الثابتة.

أدناه أدوات الجر:

i, på, til, fra, over, under, ved, for, efter, om, med, af, ad, hos, gennem, mod, bag, foran, forbi, før, imod, inden, langs, mellem, omkring, uden.



6 حروف الجر

6.1 علاقة حرف الجر بالمكان

حروف الجر تعبر عن علاقة الأشياء والأشخاص بالأمكنة وتعبّر

6 Forholdsord

6.0 Definition

Forholdsord fortæller om **forhold** mellem steder, ting, personer, tidspunkter og indgår i faste udtryk.

Følgende ord er forholdsord: **i, på, til, fra, over, under, ved, for, efter, om, med, af, ad, hos, gennem, mod, bag, foran, forbi, før, imod, inden, langs, mellem, omkring, uden.**



6 Forholdsord

6.1 Forholdsord i forbindelse med steder

Forholdsord fortæller, hvor ting eller personer er i forhold til steder. Forholdsord kan også fortælle i

حروف الجر أيضاً عن الإتجاه الذي تتحرك إليه الأشياء والأشخاص.

Pungen ligger i min taske.	المحفظة في حقيبتي
Avisen ligger på bordet.	الصحيفة على المنضدة
Han bor hos sin mor.	هو يسكن عند والدته
Han rejste til København.	هو سافر إلى كوبنهاجن

المقارنة:
في العربية مثل الدانمركية تكون لحروف الجر علاقة بالأمكنة.



6 حروف الجر

6.2 علاقة حروف الجر بالزمان

تستعمل حروف الجر للتعبير عن زمن معين أو فترة معينة.

Klokken er ti minutter over fem.	الساعة تشير إلى الخامسة والدقيقة العاشرة
Om lørdagen går jeg altid en tur.	في أيام السبت أقوم بالنزهة دائماً

عند الإستفسار عن طول المدة، يستعمل **I** دائماً.

Jeg har boet i Danmark **i** 6 år. أقمت في الدانمرك مدة 6 أعوام

hvilken retning ting eller personer bevæger sig.

Pungen ligger **i** min taske.
Avisen ligger **på** bordet.
Han bor **hos** sin mor.
Han rejste **til** København.



6 Forholdsord

6.2 Forholdsord i forbindelse med tidspunkter

Forholdsord bruges, når man beskriver et bestemt tidspunkt eller en periode.

Klokken er ti minutter **over** fem.
Om lørdagen går jeg altid en tur.

Hvis man kan spørge med hvor længe, bruger man altid i.

Jeg har boet i Danmark **i** 6 år.

Hvis man kan spørge med hvor hurtigt, bruger man altid på.

عند الإستفسار عن شدة السرعة، يستعمل **På** دائماً.

Han kan løbe 1 km **på** 10 minutter.
هو يستطيع جري كيلومتر بعشرة دقائق.



6 حروف الجر

6.3 حروف الجر في التعابير الثابتة

من المؤسف عدم وجود قاعدة ثابتة لإستعمال حروف الجر المختلفة في التعابير الثابتة.

Han er under uddannelse.	إنه في المرحلة الدراسية
Han går i skole.	إنه يذهب إلى المدرسة
Han går på kursus.	إنه في دورة دراسية
Han er i jobtilbud.	إنه مكلف بعمل



6 حروف الجر

6.4 علاقة حروف الجر بصيغة التملك

Han kan løbe 1 km **på** 10 minutter.



6 Forholdsord

6.3 Forholdsord i forbindelse med faste udtryk

Der er desværre ingen faste regler for, hvornår man bruger de forskellige forholdsord i faste udtryk.

Han er **under** uddannelse.
Han går **i** skole.
Han går **på** kursus.
Han er **i** jobtilbud.



6 Forholdsord

6.4 Forholdsord i forbindelse med ejerforhold

I ejerforhold tilføjes normalt endelsen **-s** til navneordet

- للإسم (أنظر 2.6 الأسماء في s في صيغة التملك يضاف حرف صيغة التملك).

Kjolens farve er rød. لون الفستان أحمر

ومن الممكن استعمال På أيضاً.

Farven på kjolen er rød. لون الفستق أحمر

المقارنة:
في العربية يستعمل حرف (ال) في صيغة التملك.

للزورق شراع

(se 2.6 Navneord i ejefald).

Kjolens farve er rød.

Man kan også bruge forholdsordet på.

Farven på kjolen er rød.



7. أدوات العطف.

توضيح - الرئيسية - الفرعية - آنذاك وإذاك.

7 أدوات العطف

7.0 توضيح

العطف هو الكلمة التي تربط الكلمات، والتعابير والجمل ببعضها.

Drengen **og** pigen leger sammen. الولد والبنت يلعبان سوياً
Drengen leger, **mens** pigen ser på. الولد يلعب بينما تنظر البنت إليه

7 Bindeord

7.0 Definition

Bindeord er ord, som forbinder ord, led og sætninger.

Drengen **og** pigen leger sammen.
Drengen leger, **mens** pigen ser på.

Bindeord opdeles i **sideordningsbindeord** og **underordningsbindeord**.

تتنقسم أدوات العطف إلى قسمين من حيث ربطها للجمل الرئيسية
والجمل الثانوية.



7 أدوات العطف

7.1 أدوات ربط الجمل الرئيسية

أداة ربط الجمل الرئيسية تربط الكلمات والأجزاء والجمل التي من
نفس النوع. مثلاً ربط الأسماء مع الأسماء، والصفات مع الصفات،
أو ربط الجملة الرئيسية مع جملة رئيسية أخرى.

أدوات ربط الجمل الرئيسية هي: **og, men, eller**

الرجل وزوجته يستقلان
السيارة
Manden **og** konen kører sammen.

القهوة مركزة ولكنها لذيذة
Kaffen er stærk, **men** dejlig.

هل تعود إلى البيت بعد
الظهر أم ليس قبل المساء؟
Kommer du hjem i eftermiddag, **eller** kommer du først i aften?

المقارنة:

في العربية تستعمل أداة العطف في ربط الكلمات والجمل ببعضها
مثل الدانمركية.



7 Bindeord

7.1 Sideordningsbindeord

Sideordningsbindeord forbinder ord, led og sætninger af
samme type. For eksempel navneord med navneord,
tillægsord med tillægsord eller en hovedsætning med en
anden hovedsætning.

Sideordningsbindeord er: **og, men, eller.**

Manden **og** konen kører sammen.

Kaffen er stærk, **men** dejlig.

Kommer du hjem i eftermiddag, **eller** kommer du først i
aften?



عدت إلى البيت وأكلت الطعام.



7 أدوات العطف

7.2 أدوات ربط الجمل الفرعية

أداة ربط الجمل الفرعية تربط جملتين ببعضهما، ويترتب على ذلك وجود جملة رئيسية وجملة فرعية، تبدأ الجملة الفرعية بأداة ربط الجمل الفرعية (أنظر 8.3 ترتيب الكلمات في الجمل الفرعية).

Mens jeg kørte, regnede det.

Hun spurgte, **om** jeg elskede hende.

بينما كنت أقود السيارة كان
المطر يهطل

سألني فيما إذا كنت أحبها

أما أدوات ربط الجمل الفرعية فهي كالآتي:

at, da, dengang, end, for at, efter at, fordi, før, førend, hvis, idet, inden, medmindre, mens, når, om, selvom, siden, skønt, som, som om, så at, uden at.

Hun spørger, **om** vi kommer i morgen.

Han kommer, **når** han får tid.

Vi gik tidligt, **fordi** vi var færdige.

هي تسألنا فيما إذا سنأتي
غداً

سيأتي عندما يسنح له الوقت

غادرنا مبكراً لأن مهمتنا
إنتهت

7 Bindeord

7.2 Underordningsbindeord

Underordningsbindeord forbinder to sætninger. Der er altid tale om en hovedsætning og bisætning. Underordningsbindeordet indleder altid bisætningen (se 8.3 Ordstilling i bisætninger).

Mens jeg kørte, regnede det.

Hun spurgte, **om** jeg elskede hende.

Underordningsbindeord er: **at, da, dengang, end, for at, efter at, fordi, før, førend, hvis, idet, inden, medmindre, mens, når, om, selvom, siden, skønt, som, som om, så at, uden at.**

Hun spørger, **om** vi kommer i morgen.

Han kommer, **når** han får tid.

Vi gik tidligt, **fordi** vi var færdige.



المقارنة:

في العربية تستعمل أدوات ربط الجمل الفرعية مثل الدانمركية.



7 أدوات العطف

7.3 استعمال **da** و **når**

إذا كانت الجملة بصيغة الماضي ووقع الحدث لمرة واحدة فقط **da** فيستعمل أما إذا كان الحدث يتكرر عدة مرات فيستعمل **når**.

إشتريت سيارة **عندما** كنت
في سيلكيو
Jeg købte en bil, **da** jeg var i
Silkeborg.

كلما زرنا والدتي أكلنا
عندها البطاطا
Vi spiste altid kartofler, **når** vi
besøgte min mor.

Når تستعمل أيضاً في صيغة المضارع والمستقبل.

يذهب للفراش **عندما** يشعر
بالنعاس
Han går i seng, **når** han er
søvnig.

سأشترى سترة **حالما** تتوفر
لدي النقود
Jeg skal købe en jakke, **når** jeg
får penge.

المقارنة:

7 Bindeord

7.3 Brug af når og da

Hvis sætningen er i datid, og handlingen skete én gang, bruger man **da**. Hvis handlingen skete flere gange, bruger man **når**.

Jeg købte en bil, **da** jeg var i Silkeborg.
Vi spiste altid kartofler, **når** vi besøgte min mor.

Når bruges også i nutid og fremtid.

Han går i seng, **når** han er søvnig.
Jeg skal købe en jakke, **når** jeg får penge.



في العربية لا يوجد هنالك فرق في استعمال **da** أو **når**.



8. تركيب الكلمات.

توضيح - المباشر - المقلوب - الجمل الثانوية - محل المفعول به - محل المفعول لأجله - محل الصفات - محل الظروف

8 ترتيب الكلمات

8.0 توضيح

ترتيب الكلمات يعني بناء الجملة.

ترتيب الكلمات في الدانمركية ثابت. لا يمكن تغيير محل الكلمات
كيفما شاء مثل بعض اللغات الأخرى.

المقارنة:

في العربية بعكس الدانمركية، يمكن تغيير محل معظم الكلمات في
الجملة بحرية ودون التأثير على المعنى، إلا إذا كان فاعل الجملة
مستقلاً فيسبقه الفعل.



8 Ordstilling

8.0 Definition

Ordstilling betyder sætningsbygning.

På dansk er ordstillingen fast. Man kan ikke flytte ordene så frit
rundt i sætningen, som man kan på nogle andre sprog.



8 ترتيب الكلمات

8.1 الضمائر الشخصية

يجب ان تحتوي الجملة على مفردين على الأقل. على وجه التحديد (هذان المفردان ضروريان لبناء الجملة، الفاعل هو o) والفاعل (x) ذلك الشخص او الشيء الفاعل الذي يقوم بتطبيق الحدث الذي يعبر عنه الفعل (أنظر الموسوعة المصغرة).

في الجملة الإعتيادية يأتي الفاعل قبل الفعل. وهذا ما يسمى بترتيب الجملة الإعتيادية.

Manden sover. ينام الرجل
x o x o

Han spiser. هو يأكل
x o o x

المقارنة:

العربية بعكس الدانمركية، حيث يسبق الفعل الفاعل وهذا يعني مبدئياً ان الجمل في العربية مقلوبة الترتيب.

لعب الولد
x o

8 Ordstilling

8.1 Ligefrem ordstilling

Sætningen skal normalt indeholde mindst to led, nemlig grundled (x) og udsagnsled (o). De to led er sætningens vigtigste led, fordi de danner selve sætningen. Et grundled er den person eller ting som udfører handlingen, som udsagnsleddet beskriver (se Minileksikon).

I almindelig sætningsbygning kommer grundledet foran udsagnsleddet. Det kaldes ligefrem ordstilling.

Manden sover.
x o

Han spiser.
x o





8 ترتيب الكلمات

8.3 ترتيب الكلمات في الجمل الثانوية

الجملة الرئيسية هي جملة غير مرتبطة بجملة أخرى، يمكن للجملة الرئيسية أن تكون منفردة، أو أن تكون مع جملة رئيسية أخرى أو مع جملة ثانوية.

الجملة الثانوية هي تلك الجملة التي لا يمكن استعمالها منفردة. تحتوي الجملة الثانوية على كلمات حسب الترتيب الإعتيادي، كما يجب أن تبدأ الجملة الثانوية بإحدى أدوات العطف.

الجملة الرئيسية:

Peter spiste kage, og bagefter kørte han hjem.

h

h

أكل بيتر كعكة ثم توجه إلى البيت

h

h

الجملة الرئيسية والجملة الثانوية:

Familien tager ikke på skovtur, hvis det regner.

8 Ordstilling

8.3 Ordstilling i bisætninger

En hovedsætning er en sætning, der er uafhængig af en anden sætning. En hovedsætning kan stå alene, men den kan også stå sammen med en anden hovedsætning eller en bisætning.

En bisætning er en sætning, der ikke kan stå alene. Bisætningen har altid ligefrem ordstilling. Der skal altid være et bindeord i begyndelsen af bisætningen.

Hovedsætning:

Peter spiste kage, og bagefter kørte han hjem.

h

h

Hovedsætning og bisætning:

Familien tager ikke på skovtur, hvis det regner.

h

b

Hvis bisætningen kommer før hovedsætningen, er der omvendt ordstilling i hovedsætningen.

Hvis det regner, tager familien ikke på skovtur.

b

h

h

b



لا تذهب العائلة الى النزهة ، اذا هطل المطر

b

h

إذا وردت الجملة الثانوية قبل الجملة الرئيسية تكون الجملة الرئيسية مقلوبة.

Hvis det regner, tager familien ikke på skovtur.

b

h

اذا هطل المطر ، لا تذهب العائلة الى النزهة

h

b

المقارنة:

لا يتغير ترتيب المفردات في الجمل، حتى اذا وردت الجملة الثانوية قبل الرئيسية.



8 ترتيب الكلمات

8.3 ترتيب الكلمات في الجمل الثانوية

8 Ordstilling

8.3 Ordstilling i bisætninger

En hovedsætning er en sætning, der er uafhængig af en anden sætning. En hovedsætning kan stå alene, men

الجملة الرأسية هي جملة غير مرتبطة بجملة أخرى، يمكن للجملة الرأسية أن تكون منفردة، أو أن تكون مع جملة رأسية أخرى أو مع جملة ثانوية.

الجملة الثانوية هي تلك الجملة التي لا يمكن إستعمالها منفردة. تحتوي الجملة الثانوية على كلمات حسب الترتيب الإعتيادي، كما يجب أن تبدأ الجملة الثانوية بأحدى أدوات العطف.

الجملة الرأسية:

Peter spiste kage, og bagefter kørte han hjem.
h h

أكل بيتر كعكة ثم توجه إلى البيت
h h

الجملة الرأسية والجملة الثانوية:

Familien tager ikke på skovtur, hvis det regner.
h b

لا تذهب العائلة إلى النزهة ، إذا هطل المطر
h b

إذا وردت الجملة الثانوية قبل الجملة الرأسية تكون الجملة الرأسية

den kan også stå sammen med en anden hovedsætning eller en bisætning.

En bisætning er en sætning, der ikke kan stå alene. Bisætningen har altid ligefrem ordstilling. Der skal altid være et bindeord i begyndelsen af bisætningen.

Hovedsætning:

Peter spiste kage, og bagefter kørte han hjem.
h h

Hovedsætning og bisætning:

Familien tager ikke på skovtur, hvis det regner.
h b

Hvis bisætningen kommer før hovedsætningen, er der omvendt ordstilling i hovedsætningen.

Hvis det regner, tager familien ikke på skovtur.
b h



مقلوبة.

Hvis det regner, **tager familien ikke på skovtur.**

b

h

إذا هطل المطر ، **لا تذهب العائلة الى النزهة**

h

b

المقارنة:

لا يتغير ترتيب المفردات في الجمل، حتى اذا وردت الجملة الثانوية قبل الرأسية.



8 ترتيب الكلمات

8.4 ترتيب الجمل ذات المفعول به

المفعول به هو اسم أو شبه اسم يدور حوله فعل الجملة. الجملة (في الجملة ذات o) والفعل (x) بالمفعول به (Δ) يرد بعد الفاعل) الترتيب الإعتيادي. لأجل إمتيازه يكون ترتيب الكلمات مقلوباً.

الجملة ذات الترتيب الإعتيادي:

Anna købte **en ny bil.** اشتريت أنه سيارةً جديدةً

x

o

Δ

Δ

x

o

8 Ordstilling

8.4 Ordstilling i sætninger med genstandsled

Genstandsled er et navneord eller et navneagtigt ord, der gøres noget ved i en sætning. Genstandsled (Δ) står efter grundled (x) og udsagnsled (o) i sætninger med ligefrem ordstilling. Hvis man vil fremhæve genstandsledet, står det først i sætningen, og der bliver omvendt ordstilling.

Ligefrem ordstilling:

Anna købte **en ny bil.**

x

o

Δ

الجملة ذات الترتيب المقلوب:

En ny bil købte Anna. إشتريت أنه سيارة جديدة
Δ o x Δ x o



8 ترتيب الكلمات

8.5 ترتيب الجملة ذات المفعول لأجله

هو المفرد الذي من أجله حدث الفعل في الجملة. (□) المفعول لأجله ليس في الجملة مفعولاً لأجله، إلا إذا احتوت على مفعول به يأتي ((Δ)) وقيل المفعول به (o) والفعل (x) المفعول لأجله بعد الفاعل () في الجملة ذات الترتيب الإعتيادي وعندما يراد درج المفعول لأجله في بداية الجملة يترتب على ذلك قلب ترتيب الكلمات في الجملة.

الجملة ذات الترتيب الإعتيادي:

Pigen giver ham en bog. تعطي البنيت كتاباً له
x o □ Δ □ Δ x o

الجملة ذات الترتيب المقلوب:

Ham giver pigene en bog. تعطي البنيت كتاباً له

Omvendt ordstilling:

En ny bil købte Anna.
Δ o x



8 Ordstilling

8.5 Ordstilling i sætninger med hensynsled

Hensynsledet (□) er leddet i sætningen for hvem noget gøres. Der er kun et hensynsled, hvis der også er et genstandsled i sætningen. Hensynsledet står efter grundledet (x) og udsagnsledet (o) og foran genstandsledet (Δ) i sætninger med ligefrem ordstilling. Hvis man vil fremhæve hensynsledet, står det først i sætningen, og der bliver omvendt ordstilling.

Ligefrem ordstilling:

Pigen giver ham en bog.
x o □ Δ

Omvendt ordstilling:

Ham giver pigene en bog.
□ o x Δ

□ ○ × △ □ △ × ○



8 ترتيب الكلمات

8.6 محل الصفات في الجملة

تأتي الصفة قبل الموصوف في الجملة.

Jeg har en **gammel** hund. أنا عندي كلب هرم

x ○ -> <- ○ x

عند استعمال الصفة بشكل مسند (أنظر الموسوعة المصغرة) تأتي الصفة مستقلة في الجملة.

Hunden er **gammel**. الكلب هرم

x ○ Ä Ä x

المقارنة:

بعكس الدانمركية، في العربية يسبق الموصوف الصفة.

شاهدت منظرًا جميلاً

-> xo

8 Ordstilling

8.6 Tillægsordets plads i sætningen

Tillægsordet lægger sig til det ord, som det beskriver.

Jeg har en **gammel** hund.

x ○ ->

Når tillægsordet står som omsagnsled til grundled (se Minileksikon), står tillægsordet som et selvstændigt led.

Hunden er **gammel**.

x ○ ⊗



هو يسكن في بيت كبير
Ä o x



8 ترتيب الكلمات

8.7 ترتيب الظروف في الجملة

في الجملة ذات الترتيب الإعتيادي تكون الظروف (x) والفعل (o).
بعد الفاعل

Jeg besøgte **ikke** min søster i går.
x o

أنا لم أزر أختي البارحة
o x

Han kommer **måske** i morgen.
x o

ربما يأتي غداً
xo

في الجملة الرأسية تعقب الظروف الفاعل (o) أو الفعل (x).

8 Ordstilling

8.7 Biordets plads i sætningen

Ægte biord kommer efter grundledet (x) og udsagnsleddet (o) i hovedsætninger.

Jeg besøgte **ikke** min søster i går.
x o

Han kommer **måske** i morgen.
x o

I sætninger med omvendt ordstilling kommer biordet efter udsagnsleddet (o) og grundledet (x).

Kommer han **måske** i morgen?
o x

Hvis man vil fremhæve biordets mening, sættes biordet først i sætningen.

Måske kommer han i morgen.
o x

Biordet står altid mellem grundledet (x) og

Kommer han **måske** i morgen?

هل يحتمل قدومه غدا؟

عندما يراد التأكيد على الظرف يجب وضعه في مقدمة الجملة.

Måske kommer han i morgen.

ربما يأتي غداً

يكون محل الظرف في الجمل الثانوية بين (x) والفعل (o) دائماً.
الفاعل

Lone sagde, at hun **ikke** havde travlt.

قالت لونه، إنها لم تكن مشغولة

في الجمل التي تستعمل فيها الأفعال المساعدة
(har brugt, har besøgt, har set) يكون محل (مثل:

udsagnsleddet (o) i bisætningen.

Lone sagde, at hun **ikke** havde travlt.

I sammensatte udsagnsled (eks. har brugt, har besøgt, har set) skal de ægte biord stå imellem de to ord i udsagnsleddet.

Jeg har **ikke** besøgt min søster.

o1 o2

De har **ofte** set hinanden.

o1 o2

Biordet kommer sidst i sætningen, hvis genstandsleddet (Δ) er et personligt stedord (mig, dig, Dem, osv.).

Uden stedord:

Hr. Hansen kører **altid** sin bil.

Δ

Med stedord:

Hr. Hansen kører den **altid**.

Δ

Uden stedord:

Jeg ser **ikke** Søren.

Δ

الظروف الحقيقية بعد الأفعال المساعدة وقبل الفعل الأساسي.

Jeg har **ikke** besøgt min søster.

x o1 o2

أنا لم أقم بزيارة أختي

o2 o1 x

De har **ofte** set hinanden.

x o1 o2

غالباً ما التقوا ببعضهم

o2

يكون محل الظرف في نهاية الجملة لو كان المفعول به (Δ) ضمير
(... , mig , dig, Dem. شخصي مثل)

بدون ضمير:

Hr. Hansen kører **altid** sin bil.

x o Δ

Med stedord:

Jeg ser ham **ikke**.

x o Δ

Hvis der er flere biord i sætningen, kommer de efter
hinanden.

Lis har **jo altid** bagt kage.

x o1 o2



السيد هانسن يقود دائماً سيارته

Δ o x

مع وجود الضمير:

Hr. Hansen kører den **altid**.

x o Δ

السيد هانسن يقودها دائماً

Δ o x

بدون ضمير:

Jeg ser **ikke** Søren.

x o Δ

أنا لا أشاهد سون

o x

مع وجود الضمير:

Jeg ser ham **ikke**.

x o Δ

أنا لا أشاهده

o x

عندما تكون عدة ظروف في الجملة، تأتي تلك الظروف متعاقبةً.

Lis har **jo altid** bagt kage.

x o1 o2

أن ليس هي التي صنعت الكعكة دائماً

o x

المقارنة:

، كما يجوز إستعماله في بداية الجملة وفي هذه الحالة لا يتغير
في العربية يستعمل الظرف بعد (o) والفاعل (x) ترتيب الكلمات.
الفعل



أنتهى الكتاب

نسألکم الدعاء

مع أطيب التحيات

مصطفى الشريف

أعداد/م . مصطفى الشريف